



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



Intangible  
Cultural  
Heritage

# Use of the Emblem of the Convention for Safeguarding the Intangible Cultural Heritage under Patronage

Reçu CLT / CM / IM

Le

19 DEC. 2018

N°

052/

## PATRONAGE REPORTING FORM

*This document is available at the following web address:*

<http://www.unesco.org/culture/ich/en/forms/>

### 1. Name, venue, date and organizer of the activity:

XVIII World Folk Review INTEGRATION 2018

Organizer: Sporting and Cultural Association "Integration" and University School of Physical Education in Poznań.

Date: 10<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> August 2018

Venue: Poland (Great Poland – 8 towns)

### 2. What is the particular relevance of the activity to purposes and objectives the 2003 Convention and its compliance with the principles of the Convention?

One of the main aim is to protect the cultural heritage and protection of cultural diversity. Our Festival creates a safe space for cultural exchange and gives opportunity to get know different culture, to experience the diversity of societies and building respect to the annual nationalities.

### 3. Who were the audiences of the activity? (Please tick the five most relevant)

- UNESCO network (e.g. commissions, chairs, associated schools, clubs, national committees)
- Development agent (e.g. Intergovernmental Organizations, UN system)
- Policy maker (e.g. ministries, parliamentarians, local authorities)
- Civil Society (e.g. private persons, NGOs, companies)**
- Scientists / researchers / academia
- Educators / teachers / trainers
- Youth / students**
- Mass media
- Specialized media
- Other (please specify) \_\_\_\_\_

4. Was there any media coverage for your activity? (Please specify the number of features)

Type	Local	National	Regional	International
Print	10	2	2	-
Radio	8	2	2	-
Television	2	2	1	-
Internet	20	8	4	2

5. How many people have been reached approximately through the communication about the activity?

12 000

6. What was the effect of your activity for the Convention's visibility? (Please tick the two most relevant)

- The name and linked logo of UNESCO and the 2003 Convention were made visible to new audiences
- The purposes and objectives of the 2003 Convention were made known to new audiences
- The achievements of the 2003 Convention were promoted to new audiences
- UNESCO's publications ([www.unesco.org/publishing](http://www.unesco.org/publishing)) were promoted to new audiences

Please send this questionnaire to the Secretariat of the 2003 Convention, together with, if relevant, the following materials:

Information materials (especially those featuring the name or logo of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage), press clippings, radio recordings, television and video footage, statistics.

1) For video footage, please visit: [www.youtube.com/user/integrationfestival](http://www.youtube.com/user/integrationfestival)

2) For photo report, please visit: [www.facebook.com/integrationpoznan](http://www.facebook.com/integrationpoznan)

3) For more information please visit: [www.festival.awf.poznan.pl](http://www.festival.awf.poznan.pl)



The banner features a stylized logo on the left consisting of a blue circle with a yellow and red swoosh. The main text is centered and reads:
 

# XVIII Światowy Przegląd Folkloru

## INTEGRACJE 2018

11-19 sierpnia

 On the right, there is a red teardrop shape containing a bouquet of colorful flowers and a ribbon with the text:
 

Folklor mamy we krwi

 At the bottom, a green banner lists the participating countries:
 

• Kanada • Panama • Hiszpania • Chorwacja • Słowacja • Polska •

<b>11 sierpnia 2018</b>	17:00 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Muszla koncertowa, Nowy Tomyśl 17:15 – Koncert – Muszla koncertowa, Nowy Tomyśl	<b>Środa 15 sierpnia 2018</b>	10:30 – Msza Święta – Kościół pw. Wszystkich Świętych – ul. Mostowa, Poznań 11:30 – Korowód – Kościół pw. Wszystkich Świętych - Stary Rynek, Poznań 16:10 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Amfiteatr, Września 16:30 – Koncert – Amfiteatr, Września 18:10 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Olszynki, Wronki 18:30 – Koncert – Olszynki, Wronki
<b>Niedziela 12 sierpnia 2018</b>	16:00 – Przemarsz – Damasławek 17:00 – Warsztaty ludowe dla dzieci – GOK, Damasławek 17:15 – Koncert – GOK, Damasławek	<b>Czwartek 16 sierpnia 2018</b>	17:00 – Turniej Sportów Tradycyjnych – Plaża Rataje przy Przystani Pośnania, Poznań
<b>Poniedziałek 13 sierpnia 2018</b>	16:00 – Korowód uczestników Festiwalu – start przy pomniku Starego Marycha, ul. Półwiejska, Poznań 18:00 – Koncert inauguracyjny „Biesiada Ludowa” – Park Wilsona, Poznań	<b>Piątek 17 sierpnia 2018</b>	17:40 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Wzgórze Papieskie, Luboń 18:00 – Koncert – Wzgórze Papieskie, Luboń
<b>Wtorek 14 sierpnia 2018</b>	17:40 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Rynek, Leszno 18:00 – Koncert – Rynek, Leszno	<b>Niedziela 19 sierpnia 2018</b>	21:00 – Koncert finałowy „Muzyka w Folklorze Świata – Folklor mamy we krwi” Rynek, Swarzędz

Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu  
oraz Zespół Tańca Ludowego „Poznań” AWF  
mają zaszczyt zaprosić

.....

na KONCERT FINAŁOWY „Muzyka w folklorze świata - Folklor mamy we krwi”,  
który odbędzie się **19 sierpnia 2018 r. o godz. 21:00**  
na Rynku w Swarzędzu

**WSTĘP WOLNY**  
ORGANIZATORZY NIE GWARANTUJĄ MIEJSC SIEDZĄCYCH  
ZAPROSZENIE STANOWI INFORMACJĘ - ZAPRASZAMY Z OSOBAMI TOWARZYSZĄCYMI

[www.festiwal.awf.poznan.pl](http://www.festiwal.awf.poznan.pl)



# XVIII Światowy Przegląd Folkloru INTEGRACJE 2018

## 11-19 sierpnia

**Folklor mamy we krwi**

• Kanada • Panama • Hiszpania • Chorwacja • Słowacja • Polska •

**Na wszystkie koncerty WSTĘP WOLNY !**

**Koncert Finałowy**  
„Muzyka w Folklorze Świata – Folklor mamy we krwi”  
19 sierpnia godz. 21:00  
Rynek - Swarzędz

[www.festiwal.awf.poznan.pl](http://www.festiwal.awf.poznan.pl)

## PROGRAM

### 11 sierpnia SOBOTA

- 17:00 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Muszla koncertowa, Nowy Tomyśl
- 17:15 – Koncert – Muszla koncertowa, Nowy Tomyśl

### 12 sierpnia NIEDZIELA

- 16:00 – Przemarsz – Damasławek
- 17:00 – Warsztaty ludowe dla dzieci – GOK, Damasławek
- 17:15 – Koncert – GOK, Damasławek

### 13 sierpnia PONIEDZIAŁEK

- 16:00 – Korowód uczestników Festiwalu – start przy pomniku Starego Marycha, ul. Półwiejska, Poznań
- 18:00 – Koncert inauguracyjny „Biesiada Ludowa” – Park Wilsona, Poznań

### 14 sierpnia WTOREK

- 17:40 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Rynek, Leszno
- 18:00 – Koncert – Rynek, Leszno

### 15 sierpnia ŚRODA

- 10:30 – Msza Święta – Kościół pw. Wszystkich Świętych – ul. Mostowa, Poznań
- 11:30 – Korowód – Kościół pw. Wszystkich Świętych - Stary Rynek, Poznań
- 16:10 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Amfiteatr, Września
- 16:30 – Koncert – Amfiteatr, Września
- 18:10 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Olszynki, Wronki
- 18:30 – Koncert – Olszynki, Wronki

### 16 sierpnia CZWARTEK

- 17:00 – Turniej Sportów Tradycyjnych – Plaża Rataje przy Przystani Posnania, Poznań

### 17 sierpnia PIĄTEK

- 17:40 – Warsztaty ludowe dla dzieci – Wzgórze Papieskie, Luboń
- 18:00 – Koncert – Wzgórze Papieskie, Luboń

### 19 sierpnia NIEDZIELA

- 21:00 – Koncert finałowy „Muzyka w Folklorze Świata – Folklor mamy we krwi” Rynek, Swarzędz



Szanowni Państwo.

Światowy Przegląd Folkloru „Integracje” w tym roku świętuje 18. urodziny. To z kilku powodów będzie wyjątkowa edycja i całkiem dojrzałe wydarzenie.

Tegorocznemu Przeglądowi towarzyszy hasło „Folklor mamy we krwi”. Wraz z występami zespołów z Panamy, Kanady, Hiszpanii, Chorwacji, Słowacji i Polski w różnych miastach Wielkopolski, pojawi się więc... krwiobus. To piękna idea i fantastyczne połączenie zabawy i radości z myśleniem o innych. A sama nazwa corocznego wydarzenia tj. „Integracje” nabiera nowego wymiaru. Nie dotyczy ona już tylko osób, które mają wspólną pasję. Organizatorzy i uczestnicy pokazują, że integrują się z potrzebującymi, czekającymi na ogromny dar. To wspaniała i... bardzo dojrzała inicjatywa.

Cieszmy się również faktem, że w tym roku inauguracja Przeglądu odbędzie się nie gdzie indziej, tylko w Parku Wilsona, czyli tam, gdzie sięgają początki naszej poznańskiej Akademii Wychowania Fizycznego. Powstała w 1919 roku Katedra Higieny Szkolnej i Wychowania Fizycznego Uniwersytetu Poznańskiego przemianowana później na Studium Wychowania Fizycznego, od 1921 roku mieściła się właśnie w budynku w Parku Wilsona. Tam nasz patron, wybitny uczyony, ceniony w Polsce i za granicą, prof. Eugeniusz Piasecki kładł podwaliny pod dzisiejszą Akademię. W przyszłym roku, wraz z czterema poznańskimi uczelniami publicznymi: Uniwersytetem im. A. Mickiewicza, Uniwersytetem Medycznym i Uniwersytetem Przyrodniczym, świętować będziemy wspólne początki istnienia.

Co też wyjątkowe, w tym roku finał „Integracji” odbędzie się nie w Poznaniu, ale - po raz pierwszy w historii Przeglądu - w Swarzędzu. Miasto to obchodzi jubileusz 380-lecia istnienia i cieszy się faktem, że obchody pięknego jubileuszu uświetni właśnie tak fantastyczne wydarzenie organizowane przez Zespół Tańca Ludowego „Poznań” Akademii Wychowania Fizycznego w Poznaniu.

To wszystko sprawia, że ta edycja zapowiada się nieco inaczej niż dotąd, świeżo i bardzo interesująco. Organizatorom i uczestnikom życząc cudownych wrażeń, pięknych spotkań i oczywiście wspaniałej zabawy. Niech będzie pięknie.

dr hab. Dariusz Wieliński, prof. AWF  
Rektor Akademii Wychowania Fizycznego im. E. Piaseckiego w Poznaniu





**SAMORZĄD WOJEWÓDZTWA  
WIELKOPOLSKIEGO**



Szanowni Państwo,

cieszy mnie, że Światowy Przegląd Folkloru INTEGRACJE zadamowił się w Wielkopolsce, ponieważ to znaczy, że jego uczestnicy zadamowali się w naszym regionie, a my, Wielkopolanie, wciąż szeroko otwieramy przed nimi drzwi. Od 2001 roku przybywają do nas ludzie wielu kultur i języków – od Indonezji przez Kenię aż po Meksyk i Brazylię oraz niemal ze wszystkich krajów Europy.

Nigdy dotąd nie zdarzyło się, aby nie udało się nam z nimi i im z nami zintegrować podczas wspólnej zabawy na estradach, boiskach i ulicach Wielkopolski, na których widać taneczne korowody i zawodników egzotycznych gier oraz rozbrzmiewa ludowa muzyka z odległych krain świata.

To przywiązanie do tradycji, przyznawanie się do swych korzeni, poszukiwanie ich i poznawanie jest szczególnie ważne w globalnej wiosce XXI wieku, abyśmy tworząc jeden coraz bardziej unifikujący się technologicznie świat, nie ztratili swej odrębności kulturowej. Właściwie jedynego niewyczerpywalnego bogactwa i nieograniczonej różnorodności człowieka. A szanując i ceniąc własną odrębność, jednakowo szanowali i cenili odrębność innych.

Sądzę, że Wielkopolanie byli i są z natury otwarci oraz ciekawi inności i dlatego już 18. rok z jednakową otwartością i ciekawością drugiego człowieka będziemy gościć w Wielkopolsce ten festiwal, który przynosi ze sobą, jak wszelkie działania związane z folklorem, żywioł ludycznej zabawy i radości.

I właśnie tak – my, Wielkopolanie – pokazujemy się światu, tak chcemy być przez świat widziani i tak chcemy świat postrzegać.

Życzę Państwu radości i dobrej zabawy.  
Warto się cieszyć różnorodnością ludzi i świata!

Z wyrazami szacunku,  
Marek Woźniak  
Marszałek Województwa Wielkopolskiego

## CHORWACJA – Zespół Folklorystyczny „Varaždin”

Grupa została założona w 1988 roku z misją ochrony chorwackiej tradycyjnej kultury, poprzez wykonywanie tańców ludowych, pieśni i muzyki o wysokiej jakości artystycznej.

Zespół składa się z 40 tancerzy i śpiewaków oraz 10 muzyków grających na tradycyjnych instrumentach o nazwie tamburizza, głównie młodych, w wieku 15-30 lat.

Zespół ma w swoim repertuarze ponad 20 choreografii z tańcami ludowymi, piosenkami i muzyką z całej Chorwacji, z naciskiem na tradycję północno-zachodniej części kraju, w której znajduje się miasto Varaždin. Zespół występuje również jako chór folklorystyczny lub orkiestra tamburizza.

Zespół zdobył pierwszą nagrodę w ogólnopolskim konkursie chorwackich zespołów tańca ludowego w 2015 roku. Od 1998 roku zespół wystąpił w 21 krajach europejskich i uczestniczył w ponad 100 festiwalach folklorystycznych.

Misją zespołu jest przedstawienie chorwackiej kultury i sztuki poza granicami Chorwacji. Występują z sercem i duszą, ponieważ chcą, aby ich publiczność zakochała się w chorwackiej kulturze, pragną także zdobyć przyjaźń na całym świecie, ponieważ folklor jest tym, co łączy ludzi.



## HISPANIA – Zespół Folklorystyczny „Rebulir”

Zespół Rebulir został utworzony w roku akademickim 2005/2006 w Ramiras (Prowincja Ourense, Galicja, Hiszpania). Choć zespół powstał niedawno, uczestniczył w licznych festiwalach w Galicji, w całej Hiszpanii i Wyspach, a także za granicą, w takich miejscach jak Portugalia, Francja, Austria, Włochy, Węgry i Andora.

Rebulir liczy ponad 100 uczniów w każdym wieku, podzielonych na różne grupy. W swoich występach próbują pokazać różne rytmy i rodzaje tańców, które istnieją w Galicji, od bardziej tradycyjnych „muineiras i xotas”, po tańce procesyjne przechodzące przez wszystkie tańce taneczne i świąteczne.

Rocznie grupa organizuje różne działania o charakterze społeczno-kulturalnym, takie jak kursy, warsztaty, pogadanki, wycieczki, wystawy oraz FIR (Międzynarodowy Festiwal Rebulirów), który w roku 2018 miał już swoją XIII edycję. Warto również wspomnieć o „Noite de Fiadeiro”, które obchodzone jest na wiosnę. Na tej imprezie młodzi ludzie spotykają się, by śpiewać, tańczyć i bawić się, rozkoszując się świetną atmosferą. Grupa organizuje również Konkurs Fotografii Starodawnej, dzięki któremu zebrano liczne zdjęcia sprzed 1980 r., odzwierciedlające momenty życia w ratuszu i prowincji dziesiątki lat temu.





Szanowni Państwo,

Jest mi niezwykle miło zaprosić Państwa do odwiedzenia tegorocznego Światowego Przeglądu Folkloru „Integracje” 2018, którego charakter sprzyja otwartości, spontaniczności oraz pokazuje wielobarwną obyczajowość pełną ludowego charakteru.

Już 150 lat temu Zygmunt Gloger napisał: „Od moich lat najmłodszych najbardziej lubilem bardzo przysłuchiwać się pieśniom ludu. Starodawne jego melodie poruszały mię dziwnie do głębi, wprawiały w jakiś nastrój, z którego zdać sobie sprawy nie umiałem”. Słowa te wciąż pozostają aktualne, bowiem zainteresowanie kulturą etniczną jest ponadczasowe i ponadnarodowe.

Głębką potrzebę odkrywania samego siebie poprzez sztukę ludową zaspokajają właśnie organizatorzy „Integracji”. Sukces festiwalu jest efektem wyjątkowego twórczego poziomu uczestniczących w nim artystów i świadectwem tego, że kultura tego typu jest wciąż ważnym składnikiem światowego dziedzictwa narodowego.

Dlatego cieszę się, że w tegorocznej edycji wezmą udział kraje dla których folklor jest ważnym elementem tożsamości i tradycji. Chorwacja, Panama, Hiszpania, Kanada, Słowacja czy Polska to kraje, w których kultura ludowa jest wyjątkowo doceniana, a czerpanie z jej wartości daje efekty w postaci przepięknie szeroko pojętej sztuki.

Życzę zatem, aby niekonwencjonalne piękno i ciepło folkloru pomogło Państwu wyrazić radość, tolerancję i uznanie dla różnych kultur. Wierzę, że tegoroczne „Integracje” będą doświadczeniem, które pozwoli powracać na festiwal także w kolejnych latach.

Jan Grabkowski  
Starosta Poznański



## KANADA – Zespół Folklorystyczny „Les Pieds Légers”

Założony w Laval w 1975 roku, zespół folklorystyczny Les Pieds Légers de Laval jest niezależnym stowarzyszeniem non-profit zajmującym się ochroną i rozwojem tańca folklorystycznego.

Podstawową misją grupy jest upowszechnianie kultury Quebecu, ale wielkie zainteresowanie tradycjami światowymi zachęciło Les Pieds Légers de Laval do eksplorowania tańczącej kultury w wielu krajach na całym świecie.

Zespół ma ponad czterdziestoletnie doświadczenie w promowaniu i rozpowszechnianiu różnych tańczonych tradycji poprzez pokazy, animacje i naukę.

Dumni ambasadorzy swojej prowincji i kraju, podzielili się już swoją tradycją i kulturą w Meksyku, Włoszech, Puerto Rico, USA, Francji i Hiszpanii.



## PANAMA – Grupa folklorystyczna „Mi Orgullo es Panamá”

Grupa folklorystyczna „Mi Orgullo es Panama”, została założona 24 lipca 1993 roku. Dzięki inicjatywie grupy młodych ludzi i rodziców szerzą zwyczaje i tradycje swojego kraju.

W ich repertuarze możemy zobaczyć wiele tańców i pieśni z różnych prowincji Panamy, m. in. Cumbias, Danesas, Atravezaos, Darienitas, Congos. „Mi Orgullo es Panama” uczestniczył w wielu międzynarodowych festiwalach, m. in. w Meksyku w 2003 r., 2005 r. i 2008 r., w Peru w 2007 r., w Portugalii w 2009 r. i 2015 r., we Włoszech w 2011 r. oraz w Puerto Rico w 2017 r.

W swoich występach „Mi Orgullo es Panama” prezentuje muzykę na żywo z akordeonem, perkusją, fletem i churucu. Grupie muzyków towarzyszy profesjonalny śpiewak folklorystyczny.







Szanowni Państwo,

po raz kolejny z wielką radością witam uczestników XVIII Światowego Przeglądu Folkloru „INTEGRACJE” – imprezy, bez której trudno byłoby wyobrazić sobie kulturalne lato w Poznaniu i Wielkopolsce.

Formuła festiwalu, przybliżająca mieszkańcom oraz turystom muzykę ludową, kojarzy się przede wszystkim z barwnym korowodem artystów, z zespołów folklorystycznych z różnych stron świata. Doświadczenie przeciętnego odbiorcy to zatem radość i entuzjazm wykonawców oraz podziw dla ich kunsztu muzycznego i tanecznego.

To jednak nie wszystko: „INTEGRACJE” to spotkania z ludźmi, wywodzącymi się z nierzadko bardzo odległych kręgów kulturowych. Czasem to wstęp do coraz ściślejszych relacji. Kontakty z zespołami folklorystycznymi z Ukrainy były przecież przed kilku laty – w czasie najbardziej zaognionego konfliktu o Krym – okazją do głębokiej refleksji nad wspólnymi korzeniami, ale też kruchością porządku świata.

Jak co roku wszystkim uczestnikom i gościom „INTEGRACJI” życzę intensywnych wrażeń artystycznych i miłego pobytu w Poznaniu.

Będę jednak jeszcze bardziej zobowiązany, jeśli znajdziecie Państwo w naszym mieście miejsca oraz ludzi inspirujących do wolnej wymiany myśli, służącej wzajemnemu zrozumieniu i skutkującemu nawiązaniem serdecznych kontaktów na przyszłość. Nie ma bowiem lepszego sposobu na tworzenie przyjaznego obrazu miasta niż wspomnienia, które wywożą z Poznania nasi goście.

Prezydent Miasta Poznania  
Jacek Jaśkowiak

## POLSKA – Zespół Pieśni i Tańca Uniwersytetu Gdańskiego „Jantar”

Zespół Pieśni i Tańca Uniwersytetu Gdańskiego „JANTAR” działa na Uniwersytecie Gdańskim od 1970 roku. Obecnie składa się z ponad 100 osób, które łączy sympatia do polskiego folkloru i do siebie nawzajem. Bogaty repertuar „Jantara” zawiera, m.in. tańce kaszubskie, lubelskie, spiskie, krakowskie, łowickie i rzeszowskie oraz najnowszą choreografię – tańce górali żywieckich. Zespół nie boi się tanecznych eksperymentów i wykraczania poza repertuar ludowy, czego efektem jest, m.in. program oparty na tangu argentyńskim.

Zespół systematycznie zdobywa uznanie i liczne nagrody na koncertach w kraju i za granicą. Do ostatnich sukcesów należy nagroda specjalna i wyróżnienie na festiwalu w Korei Południowej (Cheonan World Dance Festival 2016), podwójne zwycięstwo w kategorii taniec i śpiew na przeglądzie zespołów ludowych w Piasecznie w 2015 roku, nagroda za najlepszą choreografię na największym europejskim festiwalu folklorystycznym w Buyukcekmece w 2014 roku.



## Słowacja – Zespół Folklorystyczny „Vihorlat”

Zespół folklorystyczny VIHORLAT powstał w 1954 roku. Działa w miejscowości Snina położonej we wschodniej części Słowacji.

Na początku grupa liczyła 30 członków, a obecnie to ponad 50 osób. Członkowie VIHORLAT mają po 17-18 lat. Zespół składa się z trzech podgrup: tańca, śpiewu i muzyki. Rocznie grupa ma około 30 występów. VIHORLAT uczestniczył w różnych imprezach i festiwalach folklorystycznych na Słowacji i za granicą, między innymi w Turcji, Francji, Rumunii, Grecji, Czechach, na Ukrainie, w Polsce, na Węgrzech, w Holandii, a także we Włoszech.

W repertuarze grupy są pieśni i tańce, w szczególności z regionów Zemplin i Šariš.





Szanowni Państwo!

Z wielką radością zapraszam wszystkich na, XVIII już, Światowy Przegląd Folkloru „Integracje”.

Po raz pierwszy w historii tego folklorystycznego festiwalu koncert finałowy odbędzie się w Swarzędzu – mieście o bogatej wielokulturowej przeszłości.

W tym roku Swarzędz świętuje 380-lecie nabycia praw miejskich i w sposób szczególny nawiązuje do swoich wielonarodowych tradycji.

„Integracje” cieszą się zawsze dużym zainteresowaniem publiczności kochającej kulturę ludową, jej niezwykle koloryt i rytmikę. Powitamy w tym roku zespoły z Kanady, Chorwacji, Panamy, Hiszpanii, Słowacji, Polski.

Życzę wykonawcom udanych występów, dobrej formy i nastroju. Niech gościnnie Swarzędz na długo pozostanie w ich pamięci!

Jestem przekonany, że XVIII Przegląd Folkloru „Integracje” dostarczy nam wszystkim wielu chwil zachwytu.

Do zobaczenia.

Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz  
Marian Sekuś

*Marian Sekuś*

## POLSKA – Zespół Tańca Ludowego „Poznań” AWF – Gospodarz

Zespół Tańca Ludowego „Poznań” Akademii Wychowania Fizycznego istnieje już od 1982 roku. Od momentu powstania do chwili obecnej jego kierownikiem artystycznym i choreografem jest Dariusz Majchrowicz.

Od chwili założenia przez zespół przewinęły się setki entuzjastów folkloru. Obecnie liczy on 60 członków. Celem działalności i misją grupy jest podtrzymywanie zanikającego folkloru, tradycji ludowych różnych regionów Polski oraz czerpania ogromnej przyjemności i satysfakcji z tych działań.

W ciągu swojej ponad 35-letniej działalności zespół zaprezentował się na scenie w Finlandii, Portugalii, Algierii, Meksyku, na Wyspach Kanaryjskich i wielu innych.

Integralną częścią zespołu jest również kapela akompaniująca tancerzom na skrzypcach, kontrabasie, klawnie, trąbce, akordeonie, cymbałach rzeszowskich i basach góralskich.

Tancerze potrafią zaprezentować się we wszystkich polskich tańcach narodowych, repertuar zespołu obejmuje także znajomości tańców z 16 regionów: m.in. tańce rzeszowskie, wielkopolskie, lubelskie, opoczyńskie, łowickie czy kurpiowskie. Poza tym członkowie zespołu mogą pochwalić się znajomością tańców regionów góralskich. Choreografie z okolic Beskidów, Pienin, Spisza czy Nowego Sącza oraz przepiękne pieśni góralskie wykonywane przez artystów zespołu „Poznań”, zachwycają i oczarowują publiczność. Szczególnie ważnym elementem, który dodatkowo uatrakcyjnia występy tancerzy są wielobarwne stroje ludowe. Zespół Tańca Ludowego „Poznań” posiada około 300 kostiumów z najróżniejszych polskich regionów.

Zespół Tańca Ludowego „Poznań” AWF od osiemnastu lat jest gospodarzem Światowego Przeglądu Folkloru „Integracje”, co roku w sierpniu zapraszając do Wielkopolski zespoły ludowe z całego świata.



## PODZIĘKOWANIA

Od osiemnastu lat udaje nam się prezentować przed mieszkańcami Wielkopolski niesamowitą kulturę ludową narodów z różnych stron świata. Nie byłoby to możliwe bez przychylności różnych firm oraz organizacji. Tak naprawdę, to nie przedsiębiorstwom, a ludziom należą się szczególne wyrazy wdzięczności. Organizatorzy Światowego Przeglądu Folkloru „Integracje” chcieliby podziękować tym, którzy od lat otwierają swoje serce na folklor i bezinteresownie przyczyniają się do powodzenia naszego przedsięwzięcia.

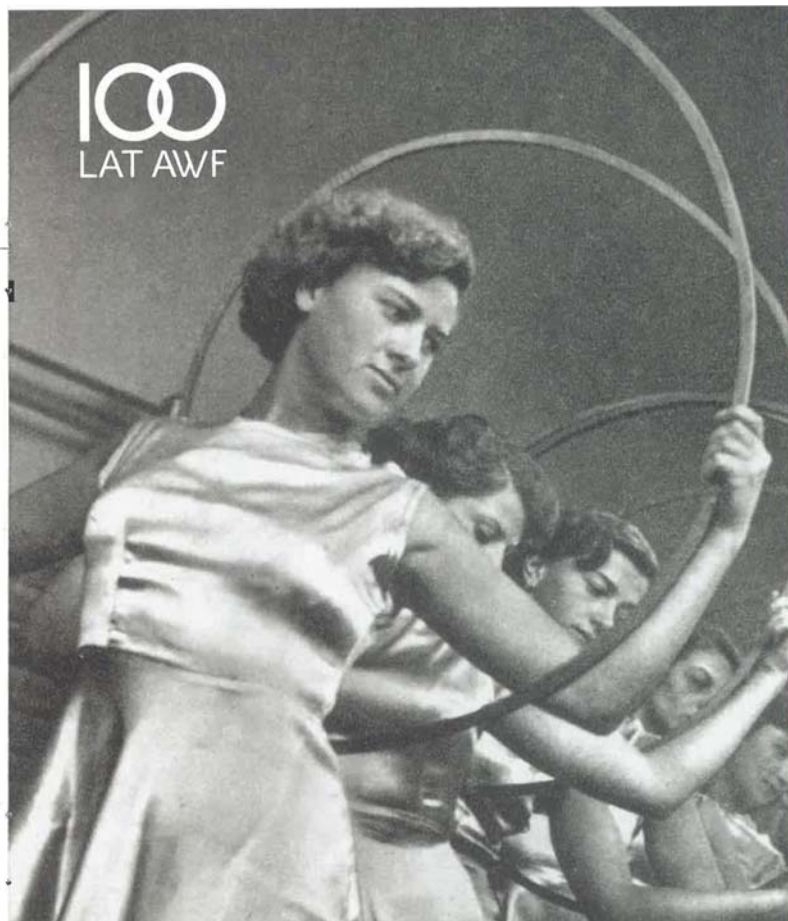
Hanna Andrzejczak  
Izabela Augustyniak  
Dariusz Augustyniak  
Zdzisław Becella  
Magdalena Borkowska  
Łukasz Borowiak  
Agnieszka Brzezińska  
Andrzej Bystry  
Beata Cicha  
Ewa Czajka  
Marcin Dobrzański  
Karol Dolata  
Oskar Fischer  
Marek Friebe  
Mateusz Gawarecki  
Elżbieta Godzińska-Pająk  
Regina Górniaczyk  
Jan Grabkowski  
Elżbieta Grodzka - Kubiak  
Janusz Grzeškowiak  
Roman Helwing  
Włodzimierz Hibner  
Maciej Hojszyk  
Jacek Jaškowiak  
Mariola Józwiak  
Tomasz Kaluźny  
Anna Kita  
Michał Klimaszewski  
Katarzyna Kniotek  
Arkadiusz Kosmaczewski  
Grażyna Kościuk

Piotr Kotek  
Jerzy Koszarny  
Jacek Kretkowskii  
Agata Kubacka  
Stanisław Kuhnert  
Witold Kundzewicz  
Maja Lisek  
Sebastian Lewandowski  
Janusz Ludwiczak  
Grzegorz Łopata  
Waldemar Łyczkowski  
Małgorzata Machalska  
Lidia Majdecka  
Magda Malińska - Murek  
Alicja Marszałek  
Dariusz Marszałek  
Jacek Matysiak  
Michał Murawski  
Monika Nawrocka - Leśnik  
Robert Nawrocki  
Przemysław Nowaczyk  
Bartłomiej Nowak  
Michał Nowak  
Tomasz Nowak  
Daniel Pajęczkowski  
Krzysztof Pająk  
Marcin Piosik  
Michał Poniewski  
Michał Popławski  
Filip Przepióra  
Renata Przyrowska

Teresa Radziszewska  
Leszek Rodak  
Elżbieta Rybińska  
Tomasz Ryszczński  
Andrzej Saenger  
Dorota Skubel  
Michał Sokolowski  
Tomasz Spychała  
Wojciech Strugarek  
Małgorzata Szatarska  
Anna Szewczyk  
Marian Szkułdiarek  
Bartosz Szymaniak  
Zuzanna Szymczak  
Marzena Tabczyńska  
Magdalena Tylkowska  
Joanna Wenc  
Mirosław Wieczór  
Marzena Wielgosz  
Dariusz Wieliński  
Tomasz Wiktor  
Michał Włodarczyk  
Katarzyna Wosińska  
Marek Woźniak  
Mirosława Wysiadły  
Przemysław Vogel  
Władysław Ziarnek  
Tadeusz Zieliński  
Magdalena Zygmunt

Dyrektor Artystyczny  
Dariusz Majchrowicz

Dyrektor Biura Organizacyjnego  
Zuzanna Kowalewska



100  
LAT AWF

AWF

JUBILEUSZ 100-LECIA  
AKADEMII WYCHOWANIA FIZYCZNEGO  
IM. EUGENIUSZA PIASECKIEGO W POZNANIU

## ANIOŁY KULTURY

W tym roku po raz czwarty przyznane zostały nagrody „Anioła Kultury”, nadawane sponsorom, partnerom oraz przyjaciołom Festiwalu. W skład kapituły przyznającej ten tytuł weszli Laureaci Aniołów Kultury z ubiegłego roku. Stanowi ona uhonorowanie dla osób fizycznych, instytucji prywatnych oraz publicznych, które od lat wspierają organizację Światowego Przeglądu Folkloru „INTEGRACJE” w Wielkopolsce poprzez bezpłatne udostępnianie usług, przekazywanie produktów, promocję wydarzeń, wsparcie merytoryczne oraz finansowe. Serdecznie dziękujemy za tyle lat oddania „INTEGRACJIOM”!

Nagrody zostały wykonane przez uczestników Warsztatu Terapii Zajęciowej Stowarzyszenia Przyjaciół Dzieci Specjalnej Troski im. Leszka Grajka ze Swarzędza. Uroczyste wręczenie nagród nastąpiło 18 maja.

Osoby oraz instytucje nagrodzone „Aniołem Kultury” w 2018 roku to:

Klub TROPS - Akademickie Centrum Kultury  
Wydział Kultury Urzędu Miasta  
Departament Kultury Urzędu Marszałkowskiego  
Sławomir Pawlak - Elektryk Akademii Wychowania Fizycznego  
Zenon Musiał - Zespół Pieśni i Tańca „ŁANY”  
Marcin Piosik - Radio Afera

Dyrektor Artystyczny  
Dariusz Majchrowicz

Dyrektor Biura Organizacyjnego  
Zuzanna Kowalewska

[www.pawdruk.pl](http://www.pawdruk.pl)

 drukuj w PAW DRUKU!

**WSZYSTKO**  
w jednym  
miejscu



62-002 Suchy Las, ul. Obornicka 49a, tel. +48 61 843 38 10, e-mail: [biuro@pawdruk.pl](mailto:biuro@pawdruk.pl)

projektujemy | drukujemy | rozwijamy się



## INTEGRACJE 2018

INTEGRACJE osiągnęły w tym roku pełnoletność!

To już 18 edycja festiwalu, 18 miejsc na koncert finałowy, 18:00 to godzina, o której zaczyna się koncert inauguracyjny. Jednakże 18 nie jest liczbą, która nas charakteryzuje.

Na INTEGRACJACH:

- pracuje około 60 wolontariuszy,
- bierze udział około 300 uczestników z 6 różnych krajów,
- występują w 8 miastach Wielkopolski,
- dają tam 8 fascynujących koncertów,
- oglądanych przez 12 000 widzów.

Do tych liczb dojdzie jeszcze kilka godzin snu dziennie oraz kilkanaście pracy i zabawy. Potem zostają tylko i aż wspomnienia i przyjaźnie, których nie można zamknąć w liczbach.

Festiwal ma na celu propagować polski i zagraniczny folklor. Dodatkowo staramy się, aby zespoły po wyjeździe wspominały nie tylko swoje koncerty, ale także wspaniałą atmosferę i ludzi, których poznają podczas tych 10 dni. Zawieranie nowych znajomości i przyjaźni to nieodłączna część INTEGRACJI.

Tradycja to nasze drugie imię, więc organizujemy Turniej Sportów Tradycyjnych. Wtedy to zespoły grają w polską „Pierścieniówkę”, a także mierzą się z dyscyplinami z innych krajów. Zespół Tańca AWF „Poznań” od wielu lat stara się wygrać, ale jak do tej pory nie zdobyli statuetki. Może ten rok przyniesie im szczęście?

W tym roku przyświeca nam hasło „Folklor mamy we krwi”, w związku z tym pragniemy propagować jej oddawanie. Liczymy, że nasza krew pomoże innym, a może nawet zarazimy ich miłością do folkloru?

**Lisner**

**Lisner**  
100 g  
**RYBKANARAZ**  
SŁODKO-PIKANTNA

**Lisner**  
100 g  
**RYBKANARAZ**  
PO GRECKU

**Lisner**  
100 g  
**RYBKANARAZ**  
LECZO

To musi być Lisner